



W NUMERZE

Polska w obiektywie
polonijnego dziecka

STR. 4

Przyznano Medale Komisji
Edukacji Narodowej
za szczególne zasługi dla
oświaty i wychowania



STR. 8

Przydatne kontakty
w Holandii



STR. 23



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Dlaczego otrzymuję pomniejszony zasilek rodzinny Kindergeld?

Wiele osób pobierających świadczenie rodzinne z Niemiec - Kindergeld, otrzymuje je w kwocie niższej, niż podstawowa kwota przewidziana w niemieckim ustawodawstwie. Dlaczego się tak dzieje? Wyjaśniamy w poniższym artykule.

Na terenie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego to, który kraj odpowiedzialny jest za wypłacanie świadczeń rodzinnych, zależy przede wszystkim od miejsca zatrudnienia oraz miejsca zamieszkania rodziców i dzieci.

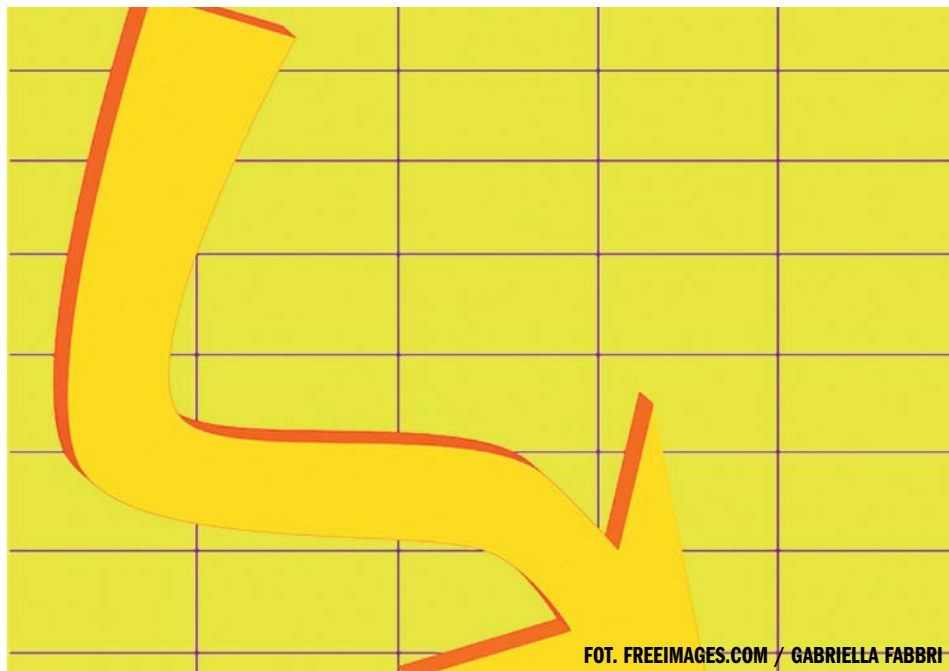
Zawsze sprawdzana jest sytuacja zawodowa i kwestia miejsca zamieszkania obojga

rodziców. Na podstawie tych informacji ustalany jest kraj, który w pierwszej kolejności odpowiedzialny jest za wypłatę świadczeń rodzinnych. Organy decyzyjne kierują się tutaj tzw. zasadą pierwszeństwa.

Warunki otrzymania świadczeń rodzinnych zawarte są przede wszystkim w przepisach krajowych danego państwa. Na uwagę trzeba mieć jednak fakt, że świadczenia rodzinne na obszarze Unii Europejskiej są bardzo zróżnicowane. Generalnie rzecz ujmując: prawo do świadczeń rodzinnych przysługuje rodzicom w danym kraju Unii Europejskiej, w którym:

- a) pracują,
- b) pobierają emerytury lub renty,
- c) mieszkają.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / GABRIELLA FABBRI

Reklama

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776

Dlaczego otrzymuję pomniejszony zasiłek rodzinny Kindergeld?

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Zasada pierwszeństwa w wypłacie świadczeń rodzinnych

Zasadę pierwszeństwa wypłaty świadczeń rodzinnych reguluje rozporządzenie

Nr.883/2004 UE. Zgodnie z nim o państwie pierwszeństwa decyduje:

- jako pierwsze – zatrudnienie,
- jako drugie – otrzymywanie emerytury lub renty,
- jako trzecie – miejsce zamieszkania.

Ważne! Jeśli zatrudnienie, otrzymywanie emerytury lub renty oraz zamieszkanie następuje na terenie dwóch różnych państwa UE, to wtedy państwem pierwszeństwa jest to, w którym zamieszkuje dzieci.

Przykłady

Przykład 1. Matka z dzieckiem mieszka w Polsce, nie pracuje. Ojciec dziecka pracuje w Niemczech. Państwem pierwszeństwa jest państwo niemieckie. Państwo niemieckie wypłacać powinno pełną kwotę zasiłku rodzinnego z Niemiec.

Przykład 2. Matka z dzieckiem mieszka w Polsce i pracuje w Polsce. Ojciec dziecka pracuje w Niemczech. Państwem pierwszeństwa w tym wypadku jest to, w którym mieszka dziecko, czyli Polska. Jeśli rodzina spełni kryterium dochodowe, które istnieje w Polsce, to zostaną jej przyznane świadczenia rodzinne, czyli:

- a) jeśli kryterium dochodowe nie zostanie spełnione, to zostanie wydana w Polsce decyzja odmowna, dotycząca przyznania świadczeń w Polsce, a rodzina otrzyma pełną kwotę świadczenia rodzinnego z Niemiec,
- b) jeśli kryterium dochodowe zostanie spełnione, to państwo polskie wypłaci świadczenie rodzinne, a z Niemiec rodzina otrzyma wyrównanie do wysokości kwoty świadczenia niemieckiego.

Wyrównanie zasiłku z Niemiec

Wyrównanie zasiłku z Niemiec

Zgodnie z powyższymi przykładami może się zdarzyć, że jedna osoba uprawniona będzie do pobierania świadczeń rodzinnych z dwóch krajów. Z jednego państwa na zasadzie pierwszeństwa oraz z drugiego w kolejności państwa. Oczywiście nie ma mowy o pobieraniu z obu tych państw zasiłku rodzinnego w pełnej kwocie, przewidzianej przez ustawodawstwo danego państwa.

Jeśli świadczenia otrzymywane z państwa odpowiedzialnego w pierwszej kolejności są niższe od świadczeń, które mógłbyś otrzymać z państwa odpowiedzialnego w drugiej kolejności, to drugie w kolejności Państwo wypłaca Ci wtedy różnicę między wysokością obu świadczeń. Jest to gwarancja dla rodziny otrzymania świadczeń rodzinnych w maksymalnie przysługującej kwocie.

Podsumowując: należy mieć na uwadze, że poszczególne kraje UE, mają swobodę w ustalaniu swoich przepisów dotyczących warunków uzyskania świadczeń rodzinnych. We wszystkich krajach UE istnieje szereg świadczeń rodzinnych, jednak w zależności od konkretnego kraju różnią się one rodzajem, wysokością i warunkami uzyskania do nich prawa.

(RED.)

ARTYKUŁ POWSTAŁ PRZY

WSPÓŁPRACY

Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ

ANNA KŁOSOWSKA WWW.

ROZLICZSIE.PL

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

Reklama



Jeśli chcesz w wolnym czasie zarobić dodatkowe pieniądze ta oferta jest idealna dla Ciebie!

Poszukujemy **konsultantów terenowych ds. obsługi klienta** z okolic

EMMEN * LEEUWARDEN * NOOROOSTPOLDER * OMMEN * VENLO * HEERLEN * LEUDAL HEERLEN * HULST * TERNEUZEL * SLUIS * HOORN * HEERHUGOWAARD * ALKMAAR * SCHAGEN * MIDDENMEER * DEN OEVER * DEN HELDER * MIDDELBURG * GOES * YERSEKE * BERGEN OP ZOOM * TERNEUZEN

Jesteś samodzielny, posiadasz własne auto, łatwo nawiązujesz kontakty?

Nie zwlekaj i wyślij swoje CV oraz list motywacyjny na adres

cv@klosowska.com

w tytule wpisując:

KONSULTANT TERENOWY (miejscowość w której mieszkasz na terenie Holandii)

Nie wymagamy znajomości języków!!!



PRACA

Sprzątanie pomieszczeń przemysłowych. Dla naszego klienta w miejscowości Apeldoorn poszukujemy osobę do sprzątania pomieszczeń przemysłowych (ubojnia bydła). Stawka wynosi 10,04 brutto. Wymagana jest znajomość języka angielskiego na poziomie komunikatywnym. Jeżeli jest taka potrzeba to oferujemy również zakwaterowanie i ubezpieczenie zdrowotne. Zainteresowanych prosimy o przesłanie swojego CV na email praca@bizztemp.nl z tytułem "Ubojnia" lub kontaktować się telefonicznie pod numerem telefonu 0614731834.

Elektryków. Poszukujemy do pracy elektryków do montażu wewnętrznych i zewnętrznych instalacji elektrycznych. Praca na terenie Belgii. Wymagamy: Znajomości czytania dokumentacji technicznej w podstawowym zakresie; Własna działalność gospodarcza; Prawo jazdy (własny transport); Mile widziana kat. C + E; Znajomości języka angielskiego. Oferujemy pracę do uzgodnienia, współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowanie. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

Doświadczonych murarzy. Zatrudnimy doświadczonych murarzy do pracy w Belgii. (Klinkier, bloczki betonowe). Wymagamy: własnej działalności gospodarczej, posiadania Prawa do jazdy (własny transport), znajomości języka angielskiego lub niemieckiego komunikatywnie, przynajmniej jedna osoba w ekipie. Oferujemy pracę do uzgodnienia, współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowanie. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

Cieśla Szalunkowy/Amsterdam. O JobXion: Jobxion Poland sp. z o.o. jest filią holenderskiej firmy Jobxion Vakmens B.V. - lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. W Polsce jesteśmy wpisani do rejestru KRAZ pod numerem 13137. Obecnie dla naszego holenderskiego klienta, poszukujemy osób na stanowisko: cieśla szalunkowy. Miejsce pracy: Amsterdam. Praca przy prefabrykach. Wymagamy: Doświadczenie w montażu szalunków, Umiejętność czytania i stosowania w praktyce wytycznych z rysunków technicznych, Sumienność i zaangażowanie, pracowitość, wysoka kultura osobista, Umiejętność pracy zespołowej, ale też dobrze rozwinięta samodzielność, Prawo jazdy kategorii B i własny samochód (mile widziane). Co

gwarantujemy? Holenderską umowę o pracę, Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko miejsca pracy (przyjeżdżasz na gotowe mieszkanie), Ubezpieczenie, Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO, Opiekę (miłego i skutecznego) polskojęzycznego koordynatora w Holandii, Elektronarzędzia i odzież roboczą, Dopłaty za dojazdy do pracy swoim samochodem/kilometrowki, Możliwość podjęcia nauki języka holenderskiego, Atrakcyjny system rekomendacji nowych pracowników - bonusy za polecenie, Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa (honorowany w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg, ważny 10 lat). Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie aplikacji na adres mailowy: rekrutacja@jobxion.pl. Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

Order Picker. Dla naszego klienta europejskiego centrum dystrybucyjnego odzieży znanej marki poszukujemy osób do pracy w charakterze orderpickera. Praca w Utrechcie i Amsterdamie. Praca polega na: Sortowaniu odzieży znanej ekskluzywnej marki, Zbieranie zamówień zgodnie złożonych online za pomocą skanera, Przyjmowanie zwrotów, Pakowanie i przepakowywanie, Przygotowywanie zamówień do wysyłki. Wymagania: Umiejętność liczenia, Mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku, Dyspozycyjność do pracy na różnych działach, Znajomość języka angielskiego na poziomie komunikatywnym, Prawo jazdy mile widziane. Oferujemy: Atrakcyjne wynagrodzenie, Możliwość podjęcia pracy z grupą znajomych, również pary, Ubezpieczenie zdrowotne, Zwrot kosztów za dojazdy do pracy, Opiekę koordynatora. Osoby zainteresowane powyższą ofertą zapraszamy do aplikowania przez przesłanie CV na praca@bizztemp.nl wpisując w tytule "Order Picker" lub pod numerem telefonu +31614731834.

Dekarz-blacharz (bla-

cha ocynkowana). Zadania: montaż pokryć dachowych z blachy ocynkowanej, montaż rynien i okien dachowych, obróbki blacharskie, cięcie i zaginanie blach, umiejętność lutowania i spawania. Wymagania: znajomość rysunku technicznego, umiejętność dokonywania szczegółowych pomiarów, doświadczenie na podobnym stanowisku pracy - min. 3 lata, dyspozycyjność do podjęcia pracy od zaraz, prawo jazdy kat. B mile widziane. Oferujemy: legalną pracę dla renomowanych firm holenderskich, zatrudnienie

w oparciu o umowę o pracę tymczasową na warunkach holenderskich, gwarancję opłaconego już zakwaterowania. Zainteresowane osoby proszę o kontakt telefoniczny. T: 0031 485 350 380 .Aplikacje proszę przesłać na: joanna@worxx.nl.

Sadzenie cebulek tulipanów. Od 13-11-2017. Certyfikowana Agencja Zatrudnienia i Pracy Tymczasowej Tempoline B.V. z siedzibą w Hoofddorpie poszukuje dla jednego ze swoich holenderskich klientów kobiet do

sadzenia cebulek tulipanów. Zatrudnimy osoby dyspozycyjne do podjęcia pracy od 13-11-2017 na okres minimum 4 miesięcy bez możliwości urlopu (z wyjątkiem Świąt - 1 tydzień). Preferowane osoby z doświadczeniem. Praca Polega na sadzeniu cebulek tulipanów do gumowych mat. Praca stojąca przy taśmie na hali. Wymagania: dyspozycyjność na długi okres czasu, silna motywacja do pracy i umiejętność pracy w grupie, gotowość i chęć pracy powyżej 8 godzin dziennie, prawo jazdy kat. B mile widziane,

obuwie robocze z blachą (we własnym zakresie), mile widziana umiejętność porozumiewania się w języku angielskim lub holenderskim. Oferujemy: legalna i stabilne zatrudnienie w oparciu o umowę o pracę na warunkach holenderskich, wypłaty tygodniowe na konto pracownika, zakwaterowanie, podstawowe ubezpieczenie zdrowotne, transport do pracy, opiekę polskiego koordynatora. Dojazd do Holandii oraz wyżywienie we własnym zakresie.

CIAG DALSZY NA STR. 5

Reklama



Szukasz pracy?

Zostań Opiekunem Osoby Starszej

Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

Oczekujemy:

- miłego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl

☎ 222 478 110

☎ 222 478 114

Polska w obiektywie polonijnego dziecka

Jaka jest Polska oczami polonijnych dzieci? Odpowiedzi na to pytanie można poszukać w fotografiach nadesłanych przez dzieci i młodzież z całego świata na IV międzynarodowy konkurs organizowany przez Forum Polskich Szkół w Holandii „Polska w obiektywie polonijnego dziecka”.

Reklama



BILETY AUTOKAROWE REZERWACJA, SPRZEDAŻ

HOLANDIA
0031-648-719-489

POLSKA
0048-51175-66-40

**Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać
w dniu wyjazdu w autobusie**

bilety on-line: www.twojbilet.eu

Młodzi polonusi z całego świata fotografowali w czasie wakacji w Polsce polskie krajozabytki, przyrodę, zwierzęta, bliskie sobie osoby, smakołyki i polskie uroczystości, święta, tradycje. Są zdjęcia bardzo dobre technicznie, ale też takie które mimo niedociągnięć przekazują wyjątkową treść, pokazują wyjątkowe miejsca. Wszystkie zostały poddane wnikliwej ocenie naszych jurorów, którzy spośród 208 fotografii, wybrali w wyniku głosowania 10 zdjęć.

Jury w składzie:

Jolanta Tatara, Kongres Oświaty Polonijnej, USA,
Małgorzata Makiewicz z Uniwersytetu Szczecińskiego, fotograf, Polska,
Grazyna Gramza z Szkolny Punkt Konsultacyjny w Hadze, Holandia,
Urszula Woroniecka, Polsko-Niderlandzkie Stowarzyszenie Kulturalne, Holandia,

Daniel Kempisty, fotograf, Holandia,

Mariusz Soltanifar, Link to Poland, Holandia.

Laureatami IV międzynarodowego konkursu fotograficznego „Polska w obiektywie polonijnego dziecka” 2017 zostali:

- zdjęcie 34 - Ogrodzieniec (Karol Wolinski, 12 lat Polska Szkoła Ogniwo, USA),

- zdjęcie 124 - „Zamek Krzyżacki samotny po deszczu w słońcu” (Isabella Nemeth, 9 lat, Polska Szkoła w Wiedniu im. Jana III Sobieskiego, Austria),

- zdjęcie 12 - „A to Warszawa! Stolica widziana podczas deszczu z punktu widokowego w Muzeum Warszawy” (Elena Pasquariello, 9 lat, Włochy),

- zdjęcie 70 - „Ptaki” (Gabriela dos Santos, 8 lat, Bravo School Westland, Holandia),

- zdjęcie 48 (Norbert Gatnar, 14 lat, Holandia),

⇒⇒⇒

34
POLSKA W OBIEKTYWIE



Karol Wolinski, 12 lat, USA
70

94
POLONIJNEGO DZIECKA



Julia van den Ende, 12 lat, Holandia
206

Alexander Gołębiecki, 8 lat, Belgia



124



Isabella Nemeth, 9 lat, Austria
87

TOP 10



Fiodar Zieniucicz, 12 lat, Białoruś
48

FORUM POLSKICH SZKÓŁ W HOLANDII



Natalie Pienkawa, 13 lat, USA
156

KONKURS FOTOGRAFICZNY



Elena Pasquariello, 9 lat, Włochy
2017

FORUM POLSKICH SZKÓŁ W HOLANDII



Zuzanna Glowalla, 12 lat, Niemcy

→→→ - zdjęcie 94 - „Bajkowy poranek” (Julia van den Ende 12 lat, Polska Szkoła Tilburg, Holandia),

- zdjęcie 206 - „Uroki Podlasia” (Alexander Golebiecki, 8 lat, Szkolny Punkt Konsultacyjny im. Lelewela przy Ambasadzie RP w Brukseli, Belgia),

- zdjęcie 206 - „Dunajec. ... Tylko gniewny Dunajec srebrną bruzdę głodzi i długie rozmowy z echem gór prowadzi...” (Fiodar Zieniucisz, 12 lat, Białoruś),

- zdjęcie 56 - „Podziwiam polskie niebo w Sopocie” (Natalie Pienkawa, 13 lat, USA),

- zdjęcie 156 - „Koledzy” (Zuzanna Glowalla, 12 lat, Deutsch-Polnische Elterninitiative zur Förderung der Zweisprachigkeit e.V. Frankfurt nad Menem, Niemcy).

Przyznano także dodatkowe nagrody.

Dwie nagrody publiczności:
- zdjęcie numer 24 - „Giżycko, Mazury” (Adrian Szyszko, 8 lat, USA, Szkoła Polska Stroudsburg, USA, PENNSYLVANIA),

- zdjęcie numer 99 - „Selfie nad szumami” (Zuzanna Szynal, 8 lat, Holandia, Polska Szkoła Tilburg, Holandia).

Nagroda specjalna:

Nagroda od Sceny Polskiej i Fundacji Holendry, wakacyjny pobyt w Polsce, została rozdzielona wśród wszystkich uczestników konkursu. Nagroda trafi do Marty Borgato z Włoch.

Sponsorami nagród w tegorocznym konkursie są: portal Niedziela.nl, Kongres Oświaty Polonijnej, Polsko-Niderlandzkie Stowarzyszenie Kulturalne oraz organizator konkursu Forum Polskich Szkół w Holandii. Medialny patronat nad konkursem objęła TV Siedem.nl. Dziękujemy bardzo za wsparcie!

Serdecznie gratulujemy wszystkim nagrodzonym, dziękujemy wszystkim uczestnikom za udział w konkursie oraz naturalnie zapraszamy za rok, do udziału w kolejnej edycji konkursu!

Organizatorzy: Gosia Lubbers-Dąbrowska, Agnieszka Lonska z Forum Polskich Szkół w Holandii.

TEKST/FOT. PRZESŁANE PRZEZ FORUM POLSKICH SZKÓŁ W HOLANDII

PRACA

CIAG DALSZY ZE STR. 3

sie. Prosimy o przesyłanie CV na adres praca@p-tempoline.nl. Będziemy kontaktować się telefonicznie lub emailowo z wybranymi osobami. Z poważaniem, Tempoline Uitzendbureau, Wijkmeesterstraat 14a, 2131 HA Hoofddorp, +31235554060.

Doświadczonych dekarzy do EPDM. Poszukujemy 4 dekarzy do prac przy epdm oraz przy dachobłachówce. Praca na terenie Belgii. Zakres prac: Naprawa pokryć dachowych; Zakładanie blachodachówki; Nakładanie papy. Wymagania: własna działalność gospodarcza; mobilność gdyż rejon prac obejmuje: Kust - Antwerpen - Brussel - Puurs - Diksmuide; Doświadczenie przynajmniej 5 lat przy pracach dekarzich. Oferujemy: Pracę na stałe, płacę do uzgodnienia, pomagamy w załatwieniu zakwaterowania oraz założenia działalności gospodarczej. Więcej info tel: +48 729475717.

HYDRAULIK INSTALATOR monter centralnego ogrzewania. Praca Niemcy Holandia 2300-3200 euro netto do tego mieszkanie płaci Firma. Wymagane doświadczenie, język niemiecki lub angielski - komunikatywny! dobry, bardzo dobry. Prawo jazdy kategorii B i własny samochód. Odwiedź naszą stronę, www.willemsjob.de, zobacz jak pisać CV i wyslij: [alles1\(malpa\)onet.pl](mailto:alles1(malpa)onet.pl) [piotr\(malpa\)willemsjob.de](mailto:piotr(malpa)willemsjob.de), tel.: 0049 (0) 1579 234 86 45 Piotr, język polski.

HYDRAULIK. Jeśli interesuje Cię podejmowanie nowych wyzwań oraz satysfakcjonująca i ciekawa praca - zgłoś się do nas jak najszybciej. Oferujemy pracę w międzynarodowym zespole wśród doświadczonych pracowników. Poszukujemy samodzielnego/niezależnego hydraulika, którego zadaniem będzie wykonywanie/montaż instalacji wodno-kanalizacyjnych w budynkach mieszkalnych w nowym budownictwie. Praca będzie polegała przede wszystkim na: budowie i instalacji rurociągów zimnej oraz ciepłej wody, montażu urządzeń kanalizacyjnych, sanitarnych. Uprawnienia spawalnicze będą dodatkowym atutem! Od naszych kandydatów wymagamy: przynajmniej 3-letniego doświadczenia w zawodzie hydraulik, umiejętności samodzielnej pracy, posiadania własnych narzędzi podręcznych, dużego zaangażowania, odpowiedzialności za powierzone zadania. A do tego mile widziane: prawo jazdy oraz własne auto umożliwiające dojazd do pracy,

znajomość języka obcego co najmniej w stopniu komunikatywnym (angielski, niemiecki bądź holenderski). Zapewniamy: opłacony przez Jobxion kurs oraz egzamin uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA (140 EURO), organizację spotkania dotyczącego wyrobienia numeru BSN, pomoc w organizacji zakwaterowania, opiekę polskich koordynatorów na terenie Holandii, możliwość podjęcia darmowej nauki języka holenderskiego, atrakcyjny system bonusowy w oparciu o rekomendację nowych pracowników. Zainteresowany? Wyslij CV na: rekrutacja@jobxion.pl albo zadzwoń do nas 0048 505 378 991. Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

Praca przy produkcji bio wędlin. Witam. Dla jednego z naszych klientów poszukujemy pracowników do zakładu produkującego bio wędliny w Hedel. Konieczna znajomość języka angielskiego. Zakwaterowanie własne w okolicach Hedel lub firmowe w Kerkdriel. Czekamy na Twój telefon +31 854 851 400 lub maila z CV k.devaal@a2newjob.com.

Monter fasad. Dla naszego klienta poszukujemy monterów fasad. Oczekiwania: doświadczenie na w/w stanowisku, mile widziane brygady, zdolności manualne, znajomość języka angielskiego lub niemieckiego, VCA. Oferujemy: zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, atrakcyjne wynagrodzenie, kwatery w pełni wyposażone, bezpłatna. Osoby zainteresowane proszę o przesłanie aplikacji na adres: joanna@worxx.nl, Tel.0031 485 350 380.

Stolarz/Tilburg. O Jobxion: Jobxion Poland sp. z o.o. jest filią holenderskiej firmy Jobxion Vakmensen B.V. - lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. Opis projektu: Dla jednego z naszych klientów poszukujemy stolarzy budowlanych do projektu zlokalizowanego w Holandii, a dokładnie w Tilburgu. Jest to bardzo ciekawy i długi projekt przy renowacji i

CIAG DALSZY NA STR. 9

“Polska w obiektywie polonijnego dziecka 2017”

FORUM POLSKICH SZKÓŁ W HOLANDII



IV międzynarodowy konkurs fotograficzny Forum Polskich Szkół w Holandii

Statystyka konkursu 2017

208 zdjęć

13 krajów

Holandia 27 uczestników, Austria 10 uczestników, Niemcy 9 uczestników, USA 7 uczestników, Białoruś 7 uczestników oraz Belgia, Włochy, Irlandia, Anglia, Ukraina, Czechy, Cypr, Francja

ilość uczestników konkursu 2017 według kraju w %



Przyznano Medale Komisji Edukacji Narodowej za szczególne zasługi dla oświaty i wychowania



Medale Komisji Edukacji Narodowej przyznawane są przez Ministerstwo Edukacji Narodowej za szczególne zasługi dla oświaty i wychowania. W 2011 roku miały miejsce pierwsze odznaczenia dla osób związanych z polonijnym szkolnictwem społecznym w Holandii. Wówczas medale KEN wręczono założycielom kilku pierwszych szkół społecznych z Holandii- Pani Urszuli Zawadzińskiej (PS Eindhoven i FPSN) Mirosławie Skotnickiej Lapot (PS Nijmegen), Marii Jaworski (PS Breda), Janowi Ebelre (PS Breda), Zofii van der Vorst (PS Eindhoven). Więcej: <http://www.fpsn.nl/pl/medale-ken-w-holandii>.

W tym roku medale KEN, na wniosek Forum Polskich Szkół w Holandii, pani minister Anna Zalewska nadała medale Komisji Edukacji Narodowej dla pięciu osób działających od lat w Holandii.

W roku 2017 w gronie odznaczonych znaleźli się:

1. Stanisława Bąk-Matysiewicz założycielka i wieloletnia dyrektorka oraz nauczycielka w Polskiej Szkole Leiden, a także jedna z założycielek Forum Polskich Szkół w Holandii. W latach 1995-1999 pracowała w zarządzie FPSN.

2. Małgorzata Smółka, nauczycielka i liderka w Polskiej Szkole w Nijmegen. Od 1999 do 2013 roku członek zarządu Forum Polskich Szkół w Holandii. Od pierwszej edycji główna organizatorka Wierszowiska (w latach 2000-2015).

3. Magdalena Dijkstra-Engel założycielka Polskiej Szkoły Groningen i jej przewodnicząca. Członek zarządu FPSN w latach 2003-2013.

4. Mirosława Choińska, od 1997 roku związana z Polską Szkołą w Bredzie jako rodzic, nauczyciel, członek zarządu szkoły.

5. Stefan Żączkiewicz, wieloletni przewodniczący Polskiej Szkoły w Eindhoven. Jeden z założycieli Forum Polskich Szkół w Holandii i członek zarządu FPSN od roku 1995. W latach 1997-2015 pełnił funkcję prezesa zarządu FPSN.

Oraz na wniosek Szkolnego Punktu Konsultacyjnego:

6. Wiesława Banasik, nauczycielka od 2002 roku związana ze Szkolnym Punktem Konsultacyjnym w Hadze jako nauczyciel matematyki, referent i bibliotekarska.

Uroczystość wręczenia medali miała miejsce w szczególnym dla nauczycieli dniu- 14 października, czyli w Dniu Edukacji Narodowej, w Ambasadzie RP w Hadze. W obecności zaproszonych gości, nauczycieli i pracowników oświatowych szkół polskich z Holandii, Pan Ambasador Marcin Czepelak wręczył medale odznaczonym. ➡➡➡

Reklama

PRACOWNIK OBSŁUGI KLIENTA

Międzynarodowa firma poszukuje pracowników z terenu Hagi do pracy w zakresie obsługi klienta.

Wymagamy od pracownika:

- bardzo dobrej znajomości języka holenderskiego lub angielskiego,
- zorientowania w sprawach podatkowych i socjalnych w Holandii,
 - dyspozycyjności,
 - dobrej organizacji pracy,
 - prawo jazdy kat. B.

Oferujemy:

- ciekawą pracę w młodym zespole,
- elastyczny czas pracy,
- cykl szkoleń przygotowawczych do podjęcia pracy,
- samochód i telefon służbowy.

Wszystkie osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie swojego CV wraz z listem motywacyjnym na adres:

cv@klosowska.com

⇒⇒⇒ Spotkanie uświetnił recital duetu Helen van Heel, mezzosopran i Urszula Danielewicz, fortepian. Przy słodkim podwieczorku, rozmowach, wspomnieniach i gratulacjach zakończyli smły spotkanie.

Szczegółowe uzasadnienia oznaczonych:

Stanisława Bąk-Matysiewicz

Jest absolwentką II Liceum Ogólnokształcącego im. M. Kopernickiej w Zamościu. Mgr Filologii Polskiej na Wydziale Humanistyki UMCS w Lublinie. W Polsce pracowała 11 lat jako nauczycielka języka polskiego i bibliotekarka szkolna w szkole podstawowej i średniej w Zbiorczej Szkole Gminnej w Jastkowie koło Lublina. W 1992 roku przeprowadziła się do Holandii. Tutaj ukończyła SPW 3 w ROC Leiden i pracowała jako wychowawczyni w holenderskim przedszkolu

i półinternacie. Stenia nie przestała pracować jako polonistka. W 1993 roku założyła sobotnią Polską Szkołę w Leiden. Do szkoły zaczęło uczęszczać 11 uczniów. Od tej pory jest nauczycielem jak i osobą zarządzającą i odpowiedzialną za funkcjonowanie szkoły. Pracuje i pracowała społecznie, jako wolontariusz z zaangażowaniem poświęcając wolny czas i serce polonijnym dzieciom.

Jest bardzo lubiana przez uczniów i obdarowana zaufaniem przez ich rodziców. W 1997 roku ukończyła wakacyjny kurs metodyki nauczania języka polskiego w PCN w Lublinie. Od tej pory bierze udział w szkoleniach dla polonijnych nauczycieli organizowanych corocznie przez Forum Polskich Szkół w Holandii we współpracy z polskimi ośrodkami metodycznymi oraz fundacjami. Stenia brała czynny udział w zorganizowaniu/utworzeniu Forum Polskich Szkół w Holandii

w 1995 roku. Projekt ten udało się zrealizować dzięki poparciu Ambasady Polskiej w Hadze. FPSN istnieje 22 lata. Jest to organizacja parasolowa zrzeszająca polskie szkoły społeczne w Holandii. Stenia była członkiem pierwszego zarządu FPSN. Była fotografem i kronikarzem Forum utrwalając wydarzenia na zdjęciach. Była współorganizatorką wystawy opisującej działalność Forum w Bydgoszczy. W maju 2015 roku Stenia przeszła na emeryturę, ale nadal prowadzi Polską Szkołę w Leiden i czynnie bierze udział w życiu oświatowo-kulturalnym Polonii w Holandii, uczestniczy w spotkaniach, szkoleniach i dzieli się swoim cennym doświadczeniem z młodszym pokoleniem.

Małgorzata Smółka

Małgorzata Smółka urodziła się w Stargardzie Szczecińskim. Ukończyła studia na Wyższej Szkole Pedagogicznej w Zielonej

Górze, na kierunku Pedagogika Kulturalno-Oświatowa, fakultet teatralny. W latach 1993-1995 studiowała Logopedię na Podziemnym Studium przy Uniwersytecie w Gdańsku. Do Królestwa Niderlandów przyjechała w 1995 roku. W latach 1997-2007 pracowała w Polskiej Szkole im. Ireny Kwiatkowskiej w Nijmegen jako nauczyciel języka polskiego, historii oraz zajęć logopedycznych. W latach 1997-2001 sformowała umiejętności nauczyciela polonijnego w czasie letnich kursów przy Centrum Edukacji Nauczycieli w Gdańsku, organizowanych przez Wspólnotę Polską. Od 1999 roku była członkiem zarządu Forum Polskich Szkół w Holandii (FPSN) organizacji parasolowej zrzeszającej szkoły społeczne z Holandii. Celem stowarzyszenia utworzonego w 1995 roku jest pielęgnowanie i krzewienie języka, kultury i tradycji polskich, głównie poprzez dydaktyczne i organizacyjne wspieranie polskich szkół działających na terenie Holandii oraz integracja środowiska polonijnego. Małgorzata przez 18 lat pracy w środowisku szkolnym w Holandii przyczyniła się do realizacji powyższych celów. Organizowała szkolenia dla nauczycieli ze szkół społecznych zrzeszonych w Forum wspólnie z Polonijnym Centrum Nauczycielskim w Lublinie i Wspólnotą Polską w Warszawie sprowadzając do Holandii specjalistów z Polski, którzy dzielili się swoją wiedzą i wspierali merytorycznie pracę nauczycieli w Holandii. Jako nauczyciel i członek zarządów szkół w Nijmegen oraz FPSN Małgorzata Smółka, zajmowała się głównie działalnością dydaktyczną i kulturalną. Wspólnie ze szkołą Podsta-

wową w Lubiewie koło Kolbuda (Woj. Pomorskie), rozpoczęła międzyszkolną kulturalną wymianę młodzieży. Organizowała imprezy dla dzieci, młodzieży, szkolenia dla rodziców oraz nauczycieli, a wszystko w ramach wolontariatu, pracując zawodowo na etacie w holenderskiej firmie.

Od 1999 roku, przez 15 lat, organizowała Festiwal Polskiej Poezji dla Dzieci - Wierszowsko. W czasie jubileuszowego piętnastego Wierszowskiego w 2015 roku otrzymała z rąk pani senator Barbary Borys-Damieckiej Medal 25 lecia Senatu RP za coroczną organizację festiwalu. Wierszowsko to pierwsze i największe w swoim rodzaju wydarzenie dla dzieci polonijnych w Holandii integrujące tutejsze polonijne środowisko oświatowe. Celem Wierszowskiego jest stymulowanie dzieci polonijnych do używania języka polskiego poprzez popularyzowanie polskiej poezji dla dzieci, podnoszenie prestiżu języka polskiego. Z małej kameralnej imprezy, na którą 5 listopada 2000 roku przyjechało 60 dzieci z 6 szkół Wierszowsko rozrosło się do Festiwalu Poezji dla Dzieci na wysokim poziomie na które dzieci z niecierpliwością co roku wyczekują. Za działalność oświatowo-kulturalną na rzecz Polonii w Holandii Małgorzata Smółka otrzymała w 2014 roku tytuł Polonusa roku 2014 w dziedzinie Kultura w konkursie Polonusa Roku 2015. W kolejnych latach Małgorzata Smółka zasiadała w Kapitułe konkursu Polak Roku.

Magdalena Dijkstra-Engel

Magdalena Dijkstra mieszka w Holandii od 1997 roku. W cza-

sie wymiany studenckiej między Politechniką Szczecińską a Hanzehogeschool Groningen poznała swojego przyszłego męża. Wyszła za mąż, została mamą i na co dzień myślała o tym jak wychować dzieci w rodzinie mieszanej, jak połączyć ze sobą dwie kultury, a przede wszystkim o tym jak przekazać dzieciom wystarczająco dużo polskości, aby czuli się (w połowie) Polakami. Ponieważ w Groningen gdzie mieszkała nie było polskiej szkoły, postanowiła taką szkołę założyć. Dzięki wsparciu merytorycznemu i organizacyjnemu Forum Polskich Szkół w Holandii, w 2004 odbyły się pierwsze zajęcia dla uczniów. Rok po założeniu szkoły, w 2005 Magdalena weszła do zarządu Forum Polskich Szkół w Holandii, organizacji dachowej zrzeszającej polskie szkoły społeczne z Holandii. Przez 8 lat pracowała społecznie dla Forum jako sekretarz, zajmując się także projektami i sprawami dofinansowań. W międzyczasie angażowała się w różne projekty, takie jak np. PR team wyborów Polaka Roku Fundacji Polonus (w latach 2012 i 2013). Polska Szkoła Groningen działa już 13 lat. Zajęcia dla dzieci i dorosłych prowadzi zgrana kadra nauczycieli. Stowarzyszenie realizuje różne wspaniałe przedsięwzięcia takie jak Polska Cafe, Spotkania Filmowe, czy wystawa artystów z Polski. Projekty udaje nam się realizować dzięki dotacjom konkursowym z MSZ Tak powstała między innymi Polska Cafe - jeden z pomysłów Magdaleny Dijkstra. Przez ponad rok organizowano spotkania tematyczne z eks-

DOKOŃCZENIE NA STR. 8



*Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie*

*lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie*

www.GoniecPolski.nl

Przyznano Medale Komisji Edukacji Narodowej za szczególne zasługi dla oświaty i wychowania

DOKOŃCZENIE ZE STR. 7

pertami były to m.in. wykłady na temat dwujęzyczności, systemu holenderskiego szkolnictwa, pasji do podróży, związków, porady jak szukać pracy. Polska Szkoła i Stowarzyszenie to nie tylko nauka języka i przekaz kultury i tradycji. To także miejsce spotkań. Miejsce, gdzie Polacy i Holendrzy związani z Polską mogą przyjść po poradę i pomoc. Po 12 latach bycia przewodniczącą, skarbnikiem i sekretarzem szkoły Magdalena Dijkstra zdecydowała przekazać szkołę nowym pełnym energii osobom. Nadal jest zaangażowana w działalność Polskiego Stowarzyszenia Groningen.

Mirosława Chosińska

ukończyła Studium nauczycielskie w kierunku nauczania początkowe w filii Uniwersytetu Warszawskiego w Łomży. Pracowała w przedszkolu w Białymstoku. W 1990 roku przyjechała do Holandii. Kiedy w 1997 Mary Eberle Jaworski otworzyła po długiej przerwie na nowo drzwi Polskiej Szkoły w Bredzie Mirka była jedną z pierwszych nauczycielek, która od początku powstania szkoły wpisała się w karty historii szkoły. Przez pierwsze lata uczyła w szkole, następnie przyjeżdżała do szkoły z dwójką swoich dzieci. Przez ostatnie lata wspiera dydaktycznie nauczycieli języka polskiego, zastępując ich, kiedy nastąpi taka potrzeba. Pracuje jako nauczyciel języka holenderskiego dla dorosłych na kursie organizowanym w Polskiej Szkole. Od 2008 była członkiem rady rodzicielskiej, od 2016 jest również członkiem zarządu szkoły. Mirka przez prawie 20 lat istnienia szkoły ma ciągły kontakt ze szkołą, rodzicami i czynnie bierze udział w życiu szkolnym wspierając zarówno zarząd w pracy w szkole jak i rodziny polskie. Od 2012 pracuje w holenderskiej szkole podstawowej w klasie językowej, w której większość stanowią dzieci polskich emigrantów. Jest olbrzymią podporą dla szkoły w kontaktach z nowo przybyłymi do Holandii polskimi rodzinami. Mirka jest ogniwem łączącym dwie kultury wykorzystując swoje doświadczenia, wykształcenie i znajomość języka i kultury obu krajów dla lepszego zrozumienia obu stron. Promuje polską kulturę w kręgach holenderskich i jest zaangażowanym wolontariuszem różnych inicjatyw polonijnych.

Stefan Żaczekiewicz

Stefan Żaczekiewicz w 1991 roku rozpoczął pracę społeczną

w Polskiej Szkole w Eindhoven. W 1991 został członkiem komitetu rodzicielskiego. Następnie w ramach wolontariatu pracował jako członek zarządu stowarzyszenia prowadzącego szkołę. Od 1999 roku do 2016 roku sprawował funkcję przewodniczącego zarządu Polskiej Szkoły w Eindhoven. Oprócz spraw organizacyjnych związanych z przygotowaniem zajęć lekcyjnych kierował również przygotowaniem do imprez okolicznościowych takich jak tradycyjne Jasełka, dni sportu, zabawy karnawałowe, wycieczki z dziećmi itp. Przez wszystkie lata działalności aktywizował miejscowe środowisko polonijne i troszczył się o pozyskanie środków finansowych niezbędnych do funkcjonowania szkoły. Pracując w Polskiej Szkole w Eindhoven starał się pobudzać w dzieciach i młodzieży zainteresowanie i zapal do nauki języka polskiego, do poznawania polskich tradycji i historii kraju ich rodziców i dziadków.

Przez 20 lat (w latach 1995-2015) był członkiem zarządu Forum Polskich Szkół w Holandii, organizacji parasolowej zrzeszającej polskie szkoły społeczne z terenu Holandii. Zarząd FPSN wybierany jest przez Walne Zgromadzenie na dwuletnią kadencję, z możliwością ponownego kandydowania w wyborach. W 1995 roku brał udział w zebraniu założycielskim Forum Polskich Szkół w Holandii w ambasadzie RP w Hadze. Był członkiem pierwszego zarządu Forum. Uczestniczył w pracach związanych z rejestracją prawną stowarzyszenia Forum Polskich Szkół w Holandii. Pomagał przy współpracy z życzliwymi Forum instytucjami i uczestniczył w pozyskiwaniu niezbędnych funduszy. Aktywnie udzielał się przy organizacji pierwszych spotkań wspólnych dla wszystkich szkół w Holandii takich jak szkolenia dla nauczycieli, Dzień Nauczyciela, Dzień Dziecka, Mikołajki oraz Wierszowisku- Festiwalu Polskiej Poezji dla Dzieci. W 1999 roku objął funkcję przewodniczącego Forum, którą piastował przez 16 lat. Od tego czasu ponosił odpowiedzialność za efektywność i ciągłość działalności tej organizacji oraz za pełną sprawozdawczość organizacyjną i finansową. Dzięki sprawniej działalności kierowanych przez Stefana zarządów organizacja stała się dużą podporą dla Polskich Szkół na terenie Holandii. Stefan starał się, aby Forum było godnym reprezentantem polskich szkół i dobrym partnerem do współpracy z organami holenderskimi i ze wspierającymi władzami, instytucjami i fundacjami polskimi. Przez wiele lat Stefan był również skarbnikiem Forum. W tym okresie udało mu się rozwinąć współpracę i zdobyć pełne zaufanie życzliwych Forum instytucji takich jak Ambasada RP w Hadze, Ministerstwo Edukacji Narodowej, fundacji m.in. Wspólnota Polska, Sempre Polonia. Instytucje te bardzo efektywnie wspierały merytorycznie i finansowo działalność Forum i zrzeszonych w nim polskich szkół.

Wiesława Bansik

(Tekst: Grażyna Gramza)

Pani Wiesława Banasik z wykształcenia jest magistrem matematyki. Studia ukończyła w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Kielcach. Karierę nauczycielską rozpoczęła w 1981 roku.

Przez pierwsze lata pracowała jako nauczyciel matematyki w szkole podstawowej w Piekoszowie i Kielcach. Po przyjeździe do Holandii, ponad trzydzieści lat temu, podjęła pracę jako nauczyciel matematyki w szkole średniej w Zoetemeer, potem w Rijswijk i Voorburgu. Ze Szkolnym Punktem Konsultacyjnym w Hadze związana jest od 2002 roku.

Przez lata pracy uczyła naszą młodzież matematyki, służyła radą i pomocą w rozwiązywaniu "trudnych matematycznych zadań i działań". Z powierzonych obowiązków zawsze wywiązywała się wzorowo.

Do pracy podchodziła z wielkim zaangażowaniem. Bardzo chętnie włączała się w działania na terenie szkoły. Towarzyszyła nam przy wszystkich imprezach szkolnych i klasowych, uwieczniając je na zdjęciach. Przez lata z niesamowitą dokładnością prowadziła, wraz z mężem, kronikę szkolną, która jest fantastycznym i bardzo cennym dokumentem. Mimo wycofania przedmiotu matematyki ze szkoły, nadal utrzymywała i utrzymuje kontakt ze szkołą, pracując jako referent i bibliotekarka.

Pani Wiesia cieszy się sympatią nie tylko koleżanek z pracy, ale również społeczności uczniowskiej i rodziców Szkolnego Punktu Konsultacyjnego przy Ambasadzie RP w Hadze. Zawsze można liczyć na jej pomoc i dobrą radę. Prywatnie jest szczęśliwą mamą dwóch córek, żoną i przesyłaną babcią.

FOT: FPSN, GOSIA LUBBERS-DĄBROWSKA.
TEKST: FPSN, AGNIESZKA LONSKA

ŹRÓDŁO: PRZESŁANE PRZEZ FORUM POLSKICH SZKÓŁ W HOLANDII



Reklama

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko 2,50 €* za numer!

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



Reklama

Ubezpieczenie dla pracowników migracyjnych? To oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie polisy ubezpieczenia zdrowotnego

Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
No borders to security



HollandZorg is onderdeel van Eno

PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 5

wykończeniu luksusowych wili. Jeżeli jesteś dobry w swoim fachu i masz bogate doświadczenie jest to projekt dla Ciebie. Wymagania: Co najmniej kilkulatnie doświadczenie w pracach stolarskich, Umiejętność posługiwania się rysunkiem technicznym i narzędziami stolarskimi, Dobra znajomość języka angielskiego lub holenderskiego, Prawo jazdy oraz własny samochód – mile widziane. Oferujemy: Pracę podnoszącą kwalifikacje i dającą mnóstwo osobistej satysfakcji, Holenderską umowę o pracę, Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko Twojego miejsca pracy, Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO, Opiekę polskiego koordynatora na miejscu w Holandii, Elektonarzędzia i odzież roboczą, Dopłaty za dojazdy do pracy swoim samochodem, Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA (koszt około 100 Euro) niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie aplikacji na adres mailowy:

rekrutacja@jobxion.pl. Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

Praca produkcyjna. Praca od zaraz. Witam. Dla naszych klientów poszukujemy silnych osób do pracy produkcyjnej. Możliwe zorganizowanie zakwaterowania. Jeżeli lubisz wykonywać różne zadania, nie przeszkadza Ci ciężka praca, skontaktuj się z nami i od jutra możesz zaczynać. Czekamy na Twój telefon +31 854 851 400 lub maila z CV info@a2newjob.com.

Dekarz w Holandii. Oczekujemy: 3 letnie doświadczenie na w/w stanowisku pracy, posiadanie wiedzy z zakresu budownictwa, komunikatywna znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub niderlandzkiego, własne narzędzia i ubranie

robocze, gotowość do podjęcia pracy na terenie Holandii, własny samochód na dojazd do pracy. **OFERUJEMY:** atrakcyjne wynagrodzenie, zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, kwatery w pełni wyposażona, bezpłatna. Zainteresowanych kandydatów prosimy o przesłanie swojego CV w języku polskim lub niemieckim na adres: joanna@worxx.nl, T : 0031 485 350 380.

SHUTTERING CARPENTER NEEDED. Want to join professional and experienced JOBXION workers, don't hesitate to apply! We are looking for hardworking, and motivated Shuttering Carpenters whose specialised in construction sector. Project is about Peri and Doka systems in new buildings construction and will start in November in Leiden. In order to be able to work effectively with the rest of the team, communication skills in English, German or Dutch is required. We are waiting for you in our office in Tiel to welcome You in our Shuttering Carpenters Team! Requirements: Must have at least 2 yrs experience as shut-

tering carpenter (abroad included), Knowledge of systems of shuttering, Skills of reading technical drawing, Skills of working with concrete prefabrications, Languages knowledge (communicative at least), Driving licence and own car - more than welcome. What we can offer: Dutch labour/job contract in polish language, Accommodation in NL near to the work place, Insurance, Weekly payments, Power tools and workwear, Payment for driving own car to the work place, Polish coordinator assistance, Covering the costs of obtaining a VCA safety certificate (necessary in the construction sector). IF YOU ARE INTERESTED, DON'T HESITATE TO APPLY ON: rekrutacja@jobxion.pl OR CONTACT WITH US 0048 786 802 925.

Pokojówka. Pilnie poszukujemy Pan do pracy w 5 gwiazdkowych hotelach w Amsterdamie. Stanowisko: Praca polega na przygotowywaniu pokoi dla gości według standardów wytyczonych przez hotel. Oferujemy: Legalne zatrudnienie zgodnie z prawem holenderskim, Profesjonalne szkolenie w hotelu,

Ubezpieczenie zdrowotne, Opieka w Holandii sprawowana przez naszych polskich koordynatorów. Wymagania: Przynajmniej komunikatywna znajomość języka angielskiego, Brak tatuaży w widocznych miejscach (ręce, szyja) oraz piercingu na twarzy, Komunikatywność, energia w działaniu, motywacja oraz zdolności interpersonalne, Wysoka kultura osobista, Miła aparycja. Zainteresowane Panie prosimy o przesłanie swojego CV na adres email: praca@bizztemp.nl z informacją w tytule: Pokojowka. Szczegóły finansowe i oferty wysyłamy pozytywnie zweryfikowanym kandydatom na adres email oraz kontaktujemy się telefonicznie.

Tynkarzy budowlanców. Witam zatrudnię 2/3 tynkarzy do stałej pracy w Zuid Holland. Praca przy remontach domów, mieszkań, kamienic. Oferuję do pracy nowy agregat KNAUF. Dam mieszkanie Rotterdamie, Warunki placowe do uzgodnienia. Tylko osoby z doświadczeniem, normalne bez nałogów. Więcej info na email camaro62@wp.pl proszę przysłać krótki opis co umiesz robić. PzdrRS.

Zatrudnimy ekipę hydraulików. Zatrudnimy do pracy ekipę hydraulików. Praca na terenie Belgii. Wymagania: Własna działalność gospodarcza; Doświadczenie w pracach przy osiedlach mieszkaniowych; Prawo jazdy oraz własny transport samochodowy; Znajomość języka angielskiego lub niderlandzkiego komunikatywnie, przynajmniej jedna osoba w ekipie.; Oferujemy płacę do ustalenia, współpracę długofalową, a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowanie. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

Hydraulik Zundert. Dla dużej firmy instalacyjnej z Bergschenhoek szukamy wykwalifikowanego hydraulika! Nowy projekt budowlany to 40 domów w Zundert, które trzeba będzie uzbudować w kompleksowe instalacje. Pracujesz dla renomowanej firmy instalacyjnej, wykonującej zarówno duże projekty budowlane, jak i indywidualne zamówienia klientów. Lubisz pracę w budynkach developerskich? Na

CIĄG DALSZY NA STR. 10

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługą.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Państwu duży bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:
poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket
Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:
<https://www.facebook.com/polonez.m>
Polonez Supermarket Apeldoorn

PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 9

tym projekcie zajmiesz się instalacją centralnego ogrzewania, kanalizacji w plastiku oraz białym montażem! Właściwie wszystko co jest potrzebne przy kompletnej instalacji. Ważne, abyś pracował niezależnie i potrafił czytać dokumentację projektową oraz: Posiadał minimum 5 lat doświadczenia jako Hydraulik – instalacje w stanie developerskim będą dodatkowym atutem. Posiadał zestaw własnych narzędzi podręcznych (JobXion wyposaża Cię w elektronarzędzia). Komunikował się w języku angielskim lub niemieckim. Za swoje kompetencje i udział w projekcie otrzymujesz: Holenderską umowę o pracę, Możliwość skorzystania z zakwaterowania blisko miejsca pracy (przyjeżdżasz na gotowe mieszkanie), Ubezpieczenie, Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO, Opiekę (miłego i skutecznego) polskojęzycznego koordynatora w Holandii, Elektronarzędzia i odzież roboczą, Dopłaty za dojazd do pracy swoim samochodem oraz kilometrówkę, Możliwość podjęcia nauki języka holenderskiego, Atrakcyjny system rekomendacji nowych pracowników – bonusy za polecenie,

Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA (o wartości 140 EURO) niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa (honorowany w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg, ważny 10 lat). Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie aplikacji na adres mailowy: rekrutacja@jobxion.pl. Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

MONTER IZOLACJI PRZEMYSŁOWYCH. HOLANDIA/BELGIA. Zagraniczna firma poszukuje doświadczonych monterów izolacji przemysłowych do pracy na licznych projektach na terenie Holandii lub Belgii. WYMAGANIA: doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywna znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub niderlandzkiego (co najmniej 1 osoba na grupę), VCA lub SCC,

mile widziany holenderski nr podatkowy oraz własny środek transportu, własne narzędzia. OFERTA: holenderska umowa o pracę, stawka do negocjacji, zakwaterowanie. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt pod nr telefonu +48 864 711 471 lub cv@ch-24.com. www.crafthunt24.com.

Doświadczonych dekarzy Zatrudnimy dekarzy.. Praca na terenie Belgii. Praca przy montażu blachodachówek, konstrukcji hal stalowych z płyty obornickiej. Prace przy nowych budynkach oraz renowacja budynków już istniejących. Wymagamy: doświadczenia, posiadania własnej działalności gospodarczej oraz znajomości j. angielskiego lub niderlandzkiego komunikatywnie, przynajmniej jedna osoba w ekipie oraz własnego transportu. Oferujemy współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem: +48729475717.

Rzeźnik. Poszukujemy doświadczonych rzeźników- roz-

biór, wykrawanie, trybowanie, szczególnie cielęcina i wołowina, Apeldoorn lub Tilburg. Szukamy odpowiedzialnych, rzetelnych oraz chętnych podjęcia dłuższej współpracy pracowników. Trybowanie różnych elementów, zady, łopatki, całe ćwiartki !!! Najchętniej z doświadczeniem w pracy w Holandii lub Niemczech. Wymagania: Min. 6 miesięcy doświadczenia na podobnym stanowisku w firmie, Doświadczenie jako rzeźnik na wołowinie, Gotowość do wyjazdu od zaraz na dłuższy okres czasu (min. pół roku), Przyjemne środowisko pracy. Oferujemy: Atrakcyjne wynagrodzenie w zależności od umiejętności kandydata, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne w Holandii, Polskojęzycznych pracowników w biurze w Holandii. Osoby zainteresowane powyższą ofertą zapraszamy do aplikowania przez przesłanie CV na praca@bizstemp.nl wpisując w tytule "Wołowina" lub pod numerem telefonu +31614731834.

Zatrudnimy Dekarza do Papa/EPDM. Poszukujemy Dekarza do prac przy papie oraz przy EPDM. Praca na terenie Belgii. Zakres prac: Nakładanie

EPDM; Nakładanie papy. Wymagania: własna działalność gospodarcza; własny samochód, mieszkanie; Doświadczenie przynajmniej 5 lat przy pracach dekarzich. Oferujemy: Pracę na stałe, płacę do uzgodnienia, pomagamy w załatwieniu zakwaterowania oraz założenia działalności gospodarczej. Więcej info tel: +48 729475717.

Produkcja ziół i przypraw. Szukasz pracy w Holandii? Zapoznaj się z ofertą Agencji Pracy TPM B.V. i prześlij do nas swoją aplikację! Poszukujemy osoby chętne do pracy w Holandii. W skład oferty wchodzi przede wszystkim prace polegające na pakowaniu oraz sortowaniu produktów na taśmie produkcyjnej w zakładach zajmujących się produkcją ziół i przypraw. Praca w miejscowości Deurne. Wymagania: znajomość języka angielskiego w stopniu min. komunikatywnym. Agencja Pracy TPM B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, cotygodniowe wypłaty na konto, możliwość pracy długoterminowej, legalną pracę zgodną z ho-

lenderskim Układem Zbiorowym Pracy. CHARAKTER PRACY: praca od 6 listopada 2017. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie uaktualnionego CV (wraz z ujęciem ostatniego pracodawcy) z dopiskiem PRZYPRAWY na adres: info@theperfectmatch.pl (Certyfikat nr 2318). W treści CV prosimy o wpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Po ówczesnym uzgodnieniu WARUNKIEM KONIECZNYM jest dotarcie biura w Helmond w celu podpisania stosownych dokumentów (Certyfikat nr 2318). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami. www.tpmwork.com/.

Kierowca wózka widłowego. Witam. Dla jednego z naszych klientów w Velddriel poszukujemy doświadczonego kierowcy wózka widłowego z podstawową znajomością języka angielskiego. Firma zajmuje się przetwórstwem pieczarek, a pra-

Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia

PRACA

ca odbywa się w systemie dwuzmianowym. Oferta jest skierowana do osób mieszkających w okolicy Kerkdriel (do 15km) lub chcących skorzystać z naszego zakwaterowania. Jeśli jesteś zainteresowany tą ofertą pracy, lub masz jakieś pytania, skontaktuj się z nami info@a2newjob.com z dopiskiem kierowca wózka widłowego lub dzwoń na 0031-85-485-1400.

Oferta pracy dla kierowcy busa. Agencja Pracy The Perfect Match B.V. poszukuje kierowcy busa do pracy w Holandii. Jest to praca polegająca m.in. na rozwożeniu pracowników z domów do zakładów pracy i z powrotem na miejsce zakwaterowania, do szpitali (w razie potrzeby), urzędów, rozwożeniu kontraktów, pomocy przy przeprowadzkach pracowników, kontrolach domów. Wymagania: doświadczenie w pracy kierowcy busa (najlepiej na terenie Holandii), komunikatywna znajomość rumuńskiego (mile widziani także obywatele Rumunii). Agencja Pracy The Perfect Match B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, pensje:

1-3 miesiąc: ca 1100 euro netto, 4-12 miesiąc: ca 1150 euro netto, po 12 miesiącach pensja do uzgodnienia. CHARAKTER PRACY: PRACA NA DŁUŻSZY OKRES. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV z dopiskiem KIEROWCA BUSA na adres: info@theperfectmatch.pl LUB info@tpmwork.com (Certyfikat 2318). Kontakt telefoniczny możliwy pod numerem +48618205550 (w dni robocze). W treści CV prosimy o wpisanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Zastrzegamy sobie prawo rozmowy z wybranymi kandydatami. www.tpmwork.com.

Praca w palni. Witam. Dla jednego z naszych klientów poszukujemy Pan do pracy w palni w Utrechtie. Praca w systemie dwuzmianowym (6.45-13.45, 13.45-20.45), około 36 godzin tygodniowo. Zakwaterowanie najlepiej własne lub firmowe (w Kerkdriel). Prawo jazdy mile widziane. Jeśli jesteś zainteresowany, masz jakieś pytania - dzwoni +31 854 851 400 lub skontaktuj się z nami mailowo k.devaal@a2newjob.com (w temacie PRALNIA).

Monter karton-gips. OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY: 3 letnie doświadczenie na w/w stanowisku pracy, posiadanie wiedzy z zakresu budownictwa, komunikatywna znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub niderlandzkiego, własne narzędzia i ubranie robocze, gotowość do podjęcia pracy na terenie Holandii, własny samochód na dojazd do pracy. **OFERUJEMY:** atrakcyjne wynagrodzenie, zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, kwatery w pełni wyposażone, bezpłatna. Zainteresowanych kandydatów prosimy o przesłanie swojego CV w języku polskim lub niemieckim na adres: joanna@worxx.nl, T : 0031 485-350 380.

Monter karton-gips. OD KANDYDATÓW OCZEKUJEMY: 3 letnie doświadczenie na w/w stanowisku pracy, posiadanie wiedzy z zakresu budownictwa, komunikatywna znajomość języka angielskiego, niemieckiego lub niderlandzkiego, własne narzędzia i ubranie robocze, gotowość do podjęcia pracy na terenie Holandii, własny samochód na dojazd do pracy. **OFERUJEMY:** atrakcyjne wynagrodzenie, zatrudnienie na warunkach holenderskich, ubezpieczenie zdrowotne, kwatery w pełni wyposażone, bezpłatna. Zainteresowanych kandydatów prosimy o przesłanie swojego CV w języku polskim lub niemieckim na adres: joanna@worxx.nl, T : 0031 485-350 380.

Praca produkcyjna. Oferta pracy na produkcji - zapoznaj się z ofertą. Szukasz pracy w

Holandii? Zapoznaj się z ofertą Agencji Pracy TPM B.V. i prześlij do nas swoją aplikację! Poszukujemy osoby chętne do pracy w Holandii. W skład oferty wchodzi przede wszystkim praca polegająca na pakowaniu oraz sortowaniu produktów na taśmie produkcyjnej w zakładach zajmujących się produkcją żywności i przypraw LUB w zakładach przetwórstwa mięsnego. Wymagania: znajomość języka obcego w stopniu podstawowym. Agencja Pracy TPM B.V. oferuje: zakwaterowanie, ubezpieczenie zdrowotne, transport na terenie Holandii, opiekę polskiego koordynatora, cotygodniowe wypłaty, możliwość pracy długoterminowej, legalną pracę zgodną z holenderskim Układem Zbiorowym Pracy. **CHARAKTER PRACY:** praca od 20 listopada 2017. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie uaktualnionego CV (wraz z ujęciem ostatniego pracodawcy) z dopiskiem PRODUKCJA na adres: info@tpmwork.com (Certyfikat nr 2318). W celu uzyskania informacji na temat szczegółów prosimy o kontakt telefoniczny w dni robocze pod numerem +48 61 820 55 50. W treści CV prosimy o wpi-

sanie zgody na przetwarzanie danych osobowych: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych dla realizacji procesu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883). Po ówczesnym uzgodnieniu **WARUNKIEM KONIECZNYM** jest dotarcie biura w Helmond w celu podpisania stosownych dokumentów. Zastrzegamy sobie prawo do rozmowy z wybranymi osobami. www.tpmwork.com.

Elektryk. Niemcy Holandia 2200-3000 euro netto do tego mieszkanie płaci Firma. Wymagane doświadczenie, język niemiecki lub angielski - komunikatywny! dobry, bardzo dobry. Prawo jazdy kategorii B i własny samochód. Odwiedź naszą stronę, www.willemsjob.de, zobacz jak pisać CV i wyślij: [alles1\(malpa\)onet.pl](mailto:alles1(malpa)onet.pl) [piotr\(malpa\)willemsjob.de](mailto:piotr(malpa)willemsjob.de), tel.: 0049 (0) 1579 234 86 45 Piotr, język polski.

Hydraulik/Eersel. O Jobxion: Jobxion Poland sp. z o.o. jest filią holenderskiej firmy

Jobxion Vakmensen B.V. - lidera wśród agencji pracy tymczasowej w Holandii od ponad 12 lat działającej w branży budowlanej i technicznej. W Polsce jesteśmy wpisani do rejestru KRAZ pod numerem 13137. Obecnie dla naszego holenderskiego klienta poszukujemy osób na stanowisko: hydraulik. Miejsce pracy: Eersel. Praca polega na wykonywaniu instalacji wodno-kanalizacyjnej oraz montowaniu grzejników w domkach letniskowych. Praca od zaraz! Wymagamy: Doświadczenie (2 lata) w montażu instalacji sanitarnych i kanalizacji, gazowych i CO, Komunikatywna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego, Umiejętność czytania rysunków technicznych, Prawo jazdy kategorii B (własny samochód mile widziany), Wysoka kultura osobista i silna motywacja do pracy, Samodzielność, umiejętność pracy w grupie, Chęć szlifowania warsztatu na projektach zagranicznych oraz sprawdzenia się w międzynarodowym zespole fachowców. Co gwarantujemy? Holenderską umowę o pracę, Możliwość skorzystania z zakwaterowania bli-

CIĄG DALSZY NA STR. 12

Przewozy Osobowe

Holandia - Polska Polska - Holandia

Jeździmy codziennie z adresu pod adres. Komfortowe busy wyposażone w DVD i internet Wi-Fi.

**Atrakcyjne
ceny!**



Więcej na stronie www.busymustang.pl
lub pod numerami telefonów

☎ 48 606 22 88 11 ☎ 48 606 22 88 44

f Mustang przewozy międzynarodowe



Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"



**14 szceniaków
koloru czekoladowego
czeka na nowych właścicieli:**

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2015 roku,
- do odbioru po 20.11.2015 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>



PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 11

ska miejsca pracy (przyjeżdżasz na gotowe mieszkanie), Ubezpieczenie, Cotygodniowe wynagrodzenie w/g CAO, Opiekę (miłego i skutecznego) polskojęzycznego koordynatora w Holandii, Elektronarzędzia i odzież roboczą, Dopłaty za dojazd do pracy swoim samochodem/kilometrówki, Możliwość podjęcia nauki języka holenderskiego, Atrakcyjny system rekomendacji nowych pracowników – bonusy za polecenie, Pokrycie kosztów uzyskania certyfikatu bezpieczeństwa VCA niezbędnego do pracy w sektorze budownictwa (honorable w takich krajach jak Holandia, Niemcy, Austria, Belgia, Luksemburg, ważny 10 lat). Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie aplikacji na adres mailowy: rekrutacja@jobxion.pl. Uprzejmie informujemy, że skontaktujemy się tylko z wybranymi kandydatami. Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych, (Tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r., poz. 1182 ze zm.).

Doświadczonych stolarzy. Poszukujemy doświadczonych stolarzy. Praca na terenie Holandii. Zakres prac: Obróbka drewna w różnych zakładach stolarskich na terenie Holandii; praca przy produkcji np. schodów, balustrad, mebli, parkietów itp. Wymagania: Własna działalność gospodarcza; Prawo jazdy oraz własny transport samochodowy; doświadczenia przy różnorodnej obróbce drewna; Pracownik zdecydowany do pracy z nami, przejść musi internetowy kurs j. niderlandzkiego (ok. miesięczny kurs - opłacony przez pracodawcę); własny transport. Oferujemy płacę do ustalenia, narzędzia pracy, współpracę długofalową a także pomoc w założeniu firmy a także zakwaterowanie. Informacje pod numerem telefonu: +48 729475717.

Spawacz. Witam. Obecnie poszukujemy spawaczy MIG/MAG z doświadczeniem oraz znajomością języka angielskiego. Aktualne uprawnienia są warunkiem koniecznym. Mile widziane prawo jazdy. Wynagrodzenie zależne od doświadczenia (około 12 euro - 12,50 euro brutto za godzinę). Jeśli jesteś zainteresowany, masz jakieś pytania - dzwoni +31 854 851 400 lub skontaktuj się z nami mailowo k.devaal@a2newjob.com (w temacie SPAWACZ).

OGŁOSZENIA DROBNE

Transport – oferuję: Wolne miejsca do POLSKI NAJ-TANIEJ. Podkarpackie, Wielkopolskie, Dolnośląskie, Lubuskie, Świętokrzyskie, Łódzkie, Małopolskie, Śląskie, Opolskie. POLSKA 0048-516496652 HOLANDIA 0031-68488678. 5ty przejazd GRATIS, atestowane fotele, nowe samochody, wifi, klimatyzacja, najlepsi kierowcy z wieloletnim doświadczeniem, często podwójne obrazy, szybkie mikrobusy busy oraz duże busy z DVD, ubezpieczenie podczas podróży, najkrótszy czas przejazdu, uprzejmi, profesjonalni kierowcy. ZAMAWIAJĄC PRZEJAZD NALEŻY PODAĆ: IMIĘ, NAZWISKO, DATĘ PLANOWANEGO WYJAZDU, NUMER TELEFONU ORAZ DOŁĄCZNY Łódzkie, Wielkopolskie, Dolnośląskie, Lubuskie, Świętokrzyskie, Podkarpackie. POLSKA 0048-516496652 HOLANDIA 0031-684886783, www.vip-trans.pl.

Transport – oferuję: INTER-TOUR BUSY DO NIEMIEC I HOLANDII. Przewóz osób Polska - Niemcy - Holandia. Obsługujemy województwa: OPOLSKIE, DOLNOŚLĄSKIE, ŚLĄSKIE. Ceny przejazdu: Polska - Holandia: od 250 zł. Ho-

OGŁOSZENIA DROBNE

landia - Polska: od 60 euro. Firma Inter-tour oferuje Państwu: indywidualne przewozy do Niemiec i Holandii, transport zorganizowanych grup z dowolnych miejsc oraz w dowolnych terminach, transport z miejsca zamieszkania bezpośrednio pod wskazany adres, atrakcyjne ceny, zniżki dla dzieci do 15 lat, spokojną i komfortową podróż. Nasza firma dysponuje nowoczesną flotą około 75 pojazdów, która na bieżąco jest modernizowana. Wszystkie nasze samochody znajdują się w

nienagannym stanie technicznym. Chcesz dotrzeć szybko i bezpiecznie? Nie szukaj więcej. Kontakt: www.inter-tour.eu, Tel: +48 602 782 271, Tel: +48 77 484 40 11.

Transport – oferuję: BUSY POLSKA - HOLANDIA BEZ PRZESIADEK TANIO SZYBKO BEZPIECZNIE +48 601 380 539. PRZEJAZDY BEZ PRZESIADEK. DO HOLANDII - PONIEDZIAŁEK I CZWARTEK. DO POLSKI - WTOREK I PIĄTEK. CONNECT - LICENCJONOWANE PRZEWozy BUSEM

POLSKA - HOLANDIA. Tel. +48 601380539, www.przewozyconnect.pl. Oferujemy przewozy komfortowymi busami 9 osobowymi na trasie Polska - Holandia. Niewątpliwą zaletą podróży jest stosunkowo krótki czas przejazdu, ODBIÓR i DOWÓZ pasażerów pod wskazany adres od DRZWI do DRZWI. Trasy przejazdu planowane tak, aby maksymalnie skrócić czas podróży. Dla stałych klientów i grup zorganizowanych korzystne rabaty! www.przewozyconnect.pl, tel. +48 601 380 539.

Transport – oferuję: Komfortowo z Adresu pod Adres do Niemiec i Holandii – LancCar. PL +48 514 436 222 NL +31 620 999 731, www.lanccar.eu. Jeżeli cenisz sobie komfort i wygodę wybierz LancCar. Posiadamy samochody Renault Master z zabudową VIP: komfortowe siedzenia z dużą ilością miejsca, dodatkowe ogrzewanie, klimatyzacja, dvd, wi-fi na terenie Polski. Świadczymy usługi w zakresie przewozu osób z południowej Polski przez środkowe Niemcy do Holandii i Belgii,

przewożymy ludzi z adresu pod adres, organizujemy wyjazdy weekendowe do dowolnego miasta w Europie, możliwość wynajęcie samochodu z kierowcą lub bez. Jeśli masz jakieś pytania zadzwoń lub napisz.

Nauka: Język holenderski AMSTERDAM. Nauczycielka języków polskiego i holenderskiego z kilkunastoletnim doświadczeniem udziela prywatnych lekcji holenderskiego indywidualnie i w małych grupach (w Amsterdamie, blisko centrum) na wszystkich poziomach, również w ramach przygotowań do egzaminów NT2. Szczegółowe informacje pod numerem 0655775148.

Meble – kupię/sprzedam: Meblina NL - Najtańsze meble w Holandii. Sklep internetowy www.meblina.nl. Oferujemy Państwu bardzo szeroki asortyment mebli wysokiej klasy, które charakteryzują się nowoczesną linią wzorniczą i doskonałą jakością wykonania. Zapewniamy: Szeroką gamę produktów, meble doskonałej jakości w szerokiej palecie kolorystycznej oraz wzorniczej. 100 procent bezpieczeństwa transportu. Dostawa własnym taborem na terenie Polski, a także w ramach indywidualnych zamówień zagranicznych. Kompleksową obsługę po sprzedaży, pomoc w montażu mebli,

odpowiemy na każde pytanie techniczne oraz pytania dotyczące pielęgnacji mebli. Nowe meble z pełną gwarancją, fabrycznie nowe produkty, objęte dwuletnią gwarancją. Przystępne ceny za najwyższą jakość. Szeroka oferta mebli w najlepszych cenach. W razie pytań zapraszamy do kontaktu mailowego bądź telefonicznego: Tel. kom. +48 733 760 700, Tel. kom. +48 733 780 700, E-mail: biuro@meblina.nl, Pon. - Pt.: 8:00 - 17:00, Sob.: 8:00 - 12:00. ZAPRASZAMY DO ZAKUPU!!!

Transport – oferuję: Taxi Holandia, Niemcy, Belgia. Tel. +31687323783. Szukacie państwo transportu na terenie Holandii, Niemiec, Belgii? Dobrze trafiłicie. Oferuje bezpieczny transport z adresu pod adres w rozsądnej cenie. Przewóz maksymalnie dla 4 osób komfortowym samochodem w miłej atmosferze. Prowadzę obsługę lotnisk Eindhoven, Weeze, Dortmund. Oferuje dojazdy do urzędów, lekarzy, na dyskoteki-Luna, Shuffle, Geldern i inne. Usługa także dotyczy zakupów (również w godzinach nocnych i weekendy), także pomoc w małych przeprowadzkach, oraz wszelkie inne według potrzeby klienta. Ceny do negocjacji, dla stałych klientów duże rabaty. Lokalizacja Cuijk koło Nijmegen. Postaw na sprawdzonych, zaoszczędzisz pieniądze i nerwy. Pozdrawiam. Telefon: Dzwonij każdego dnia o każdej porze +31687323783.

Reklama



25
Listopada
2017

SPOTKANIE INFORMACYJNE DLA POLSKICH PRACOWNIKÓW W OGRODNICTWIE SZKLARNIOWYM

Verzamelgebouw FlexStartUps,
Burgemeester Elzenlaan 321, Rijswijk
W godzinach od 13.00 do 16.00

fnv.nl



Spotkanie informacyjne dla polskich pracowników w sektorze ogrodnictwa szklarniowego

Pracujesz w sektorze ogrodnictwa szklarniowego (Glastuinbouw)? Mieszkasz w okolicy Rijswijk, Den Haag? Chciałbyś/łabyś zaznajomić się z pracami CAO jakie tobie przysługują? To może być coś dla Ciebie!!!

Często spotykamy się z tym, iż polscy pracownicy nie zawsze do końca znają swoje prawa, jakie ich obejmują, kiedy pracują w Holandii. Często błędnie myślą, iż nie przysługują im takie same prawa, jakie mają ich holenderscy koledzy. Pracodawcy nierzadko wykorzystują fakt braku wiedzy ze strony pracownika i przekłada się to dość często np. na jego wypłatę, niewłaściwe opłacanie składek emerytalnych, za wysokie opłaty za zakwaterowanie, zbyt wysokie

koszty ubezpieczenia i wiele innych rzeczy.

Jeśli chcesz się dowiedzieć czegoś więcej na temat swoich praw i obowiązków, jakie Ci przysługują kiedy pracujesz jako pracownik w szklarni, koniecznie musisz przyjść na spotkanie informacyjne organizowane poprzez związek zawodowy FNV specjalnie dla polskich pracowników.

KIEDY : Sobota, 25 listopada 2017 roku w godzinach od 13.00 do 16.00.

GDZIE: Verzamelgebouw FlexStartUps Burgemeester Elzenlaan 321, Rijswijk.

Prosimy o potwierdzenie przybycia na adres mailowy glastuinbouw@fnv.nl podając ilość osób. Pozwoli nam to przygotować odpowiednią ilość miejsc dla was. Do zobaczenia 25 listopada!!!!!!

TEKST/FOT. PRZESŁANE PRZEZ FNV

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecplski.nl



...

Witam serdecznie,
Mam problem. W Holandii mieszkam od kilku lat, pracuję, mam meldunek oraz dofinansowanie do ubezpieczenia, jednak za 2014 rok Belasting kazał mi zwrócić 300 euro za zorgtoeslag. Dlaczego? Czy dlatego, że w 2014 roku przez kilka miesięcy dwójka moich znajomych była zameldowana u mnie w mieszkaniu?
Proszę o pomoc.

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jaki jest powód konieczności zwracania pieniędzy, najlepiej sprawdzić bezpośrednio w urzędzie.

...

Dzień dobry Panu/Pani,

Czy muszę rozliczenie podatkowe również robić w Polsce? Mieszkam w Holandii od chyba 2008 roku do 2015 roku. Rozliczenie podatkowe robiłam tylko w Holandii. Proszę o więcej informacji.
Miłego dnia

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeśli jest Pani w Polsce podatnikiem o niegraniczonym obowiązku podatkowym, to oczywiście należy złożyć w polskim urzędzie skarbowym rozliczenie podatkowe.

...

Witam,
Pracuję w Niemczech od 1,5 roku na 1/2 etatu. Jestem zameldowany w Polsce wraz z żoną i dziećmi. Czy w takim systemie zatrudnienia przysługuje mi Kindergeld?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Prawo do Kindergeld nie zależy jedynie od systemu zatrudnienia. Najprawdopodobniej będzie się Państwu Kindergeld należał, jednak radzimy zawnieśkować o to świadczenie, a urząd sprawdzi czy mają Państwo do niego prawo.

...

Witam,
Mam pytanie odnośnie zwrotu do opłacania Krusu po zatrudnieniu za granicą. Chodzi o zaświadczenie o okresach pra-

cy za granicą. Kto powinien takie zaświadczenie wystawić - były pracodawca czy kasa? Nadmienię, że moim pracodawcą jest prywatna osoba.

Za informację dziękuję

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeśli pracodawca nie wydał świadectwa pracy, to zawsze można zawnieśkować o druk E-301, na którym to druku są podane okresy pracy (okresy składkowe).

...

Witam,
Mam pytanie odnośnie zwrotu podatku z Holandii. Dostałem pismo, że muszę zwrócić cały podatek za 2013 rok, bo zmieniły się przepisy i że muszę wszystko zwrócić. Czy to jest zgodne z przepisami, że zwrot dostałem w 2014 roku, a teraz każą mi zwracać cały podatek za 2013 rok? Bardzo proszę o odpowiedź na moje pytanie.
Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Widocznie wcześniej wypłacone pieniądze za rok 2013, które otrzymał Pan w roku 2014, zostały Panu wypłacone bezprawnie (nie należały się Panu), dlatego teraz urząd żąda ich zwrotu. O szczegóły powodu dla którego należy zwrócić pieniądze, radzimy zapytać u osoby, która Pana rozliczała lub bezpośrednio w urzędzie.

...

Witam,
Aktualnie jestem za zasiłku dla bezrobotnych w Holandii, a dodatkowo jakiś czas temu zgłosiłem chorobowe, ponieważ byłem w szpitalu (kamienie na nerkach). Pytanie brzmi: jak zatrzymać chorobowe i przejść na normalny zasiłek, ponieważ chcę zacząć szukać pracy.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Trzeba im zgłosić „wyzdrowienie”.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów.

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.TAX.gg



Galeria zdjęć Czytelników

Dziś prezentujemy zdjęcia z wiosennego ogrodu Muzeum Willet-Holthuysen, położonego nad pięknym Herengracht w Amsterdamie, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



fot. Elzbieta Zaleska

Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

reklama@goniecpolanski.nl

NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO NA WESOŁO

Blondynka jedzie samochodem autostradą A2.

Udało jej się włączyć radio i tam słyszy: „Podajemy ważny komunikat dla kierowców jadących autostradą A2. Według wiarygodnych, przed chwilą otrzymanych informacji, autostradą ową jedzie samochód w przeciwnym kierunku”. Blondyna spogląda przez okno swojego samochodu i mruży do siebie: - I to niejeden.

Jasiu wsiada do taksówki.

- Proszę na Sportową.
Kierowca taksówki mówi:
- Przecież jesteśmy na Sportowej Jasiu.
- WOW! Jak szybko. Ile płacę?
- Nic.
- Czyli?
- O zł.
- WOW! Jak tanio!

Policjant zatrzymuje samochód na autostradzie. Okno uchyla roztrzęsiona blondynka.

- Co pani wyprawia? Jeździ pani od prawej do lewej krawędzi jezdni jak pijana!
- Panie władzo - coś strasznego, tak się przerażałam! Jadę sobie spokojnie, aż tu nagle przede mną drzewo! No bałam się potwornie, że w nie uderzę, więc skręciłam

gwałtownie w prawo. A tam kolejne drzewo na wprost, a ja na nie jadę! Więc skręciłam jeszcze mocniej w lewo, a tam kolejne drzewo, więc znowu skręciłam, żeby nie uderzyć...

Policjant zagląda do samochodu i mówi:

- Spokojnie, proszę pani. To tylko odświeżacz powietrza!

Chłop wjechał na targowisko konnym wozem i woła:

- Ziemniaki przywozłem, ziemniaki przywozłem!
Wtem koń się odwraca i mówi:
- Ty przywozłeś? Ty?
Chłop zdziwiony:
- Pierwszy raz w życiu słyszę - żeby koń mówił ludzkim głosem!
- Ja też - przytaknął siedzący obok chłopca pies.

Starsza pani dostała paczkę z USA. Otwiera ją i znajduje bardzo eleganckie okulary.

- Wreszcie będę wszystko wyraźnie widziała - mówi, wkładając na nos okulary. - No tak, od razu lepiej widzę. O, jest jeszcze karteczka. Co oni tam piszą? „Mamo, wysłałam Ci oprawki. W następnej przesyłce będą szkła”.

- Panie doktorze, jestem wykończona. Odkąd mój mąż zachorował, dzień i noc muszę czuwać przy jego łóżku.

- Przecież przysłałam państwu młodą pielęgniarkę!
- Właśnie dlatego!

Idzie dwóch zalanych gości przez most. Jeden potężny silacz, a drugi taki chuderlak. Ten chudy mówi:

- Ja to podniosłem 200 kilo...
A ten gruby:
- A ja 300...
Chudy:
- To ja 500!
Nagle ni stąd ni zowąd pojawia się przed nimi dwóch gliniarzy. I mówią:

- Dowody!

Na to gruby plum i skacze do rzeki... Po chwili słysząc z dołu wołanie:

- Tooooooneeee!...

Na to chudy, który został na moście:

- A ja dwie tony...

Egzaltowana turystka mówi do górala:

- Ależ pan musi być szczęśliwy... patrzy pan na zaślubiny górskich szczytów z obłokami, widuje pan zachodzące słońce wypijające czar niknącego tajemniczego dnia...

- Oj widywałem ja, widywałem - przerywa góral - ale już teraz nie piję.

Na lekcji języka polskiego:

- Jasiu, odmień przez osoby czasownik „iść”.
- Ja idę... ty... idziesz, on idzie...
- Szybce!
- Ja biegnę, ty biegiesz, on biegnie...!

Dwóch facetów wnosi trzeciego zupełnie pijanego, tak że nie może się utrzymać na nogach. Siadają przy barze i jeden mówi do barmana:

- Dwa piwa!
- A ten w środku nie pije? Pyta barman.
- Nie, to kierowca.

Noc. Mąż śpi z żoną w łóżku, gdy nagle budzi ich głośnie łup łup łup w drzwi. Przewraca się na bok i patrzy na zegarek - trzecia w nocy.

„Nie będę się o tej porze z łóżka zrywał”, myśli i przewraca się z powrotem.

Słysząc głośniejsze łup łup łup.

- Idź otwórz, zobacz kto to, - mówi żona.

No więc zwleka się półprzotomny i schodzi na dół (mieszkają w domku). Otwiera drzwi, a na progu stoi facet, od którego jedzie alkoholem:

- Dobry wieczór, - bełko-cze. - Szy mochy pan mnie popchnąć?

- Nie, spadaj facet, jest trzecia w nocy. Wywlokłeś mnie pan z łóżka - warczy mąż i zatrzaskuje drzwi. Wraca do żony i mówi co zaszło.

- No co Ty, jak mogłeś? - mówi żona - A pamiętasz, jak nam się wtedy zepsuł samochód, kiedy jechaliśmy odebrać dzieci z kolonii i sam musiałeś pukać do kogoś, żeby nam pomógł? Co by się wtedy stało, gdyby też Ci powiedział, żebyś spadał?!?!?!?

- Ale kochanie, on był pijany!
- Nieważne, potrzebuje pomocy.

No więc mąż jeszcze raz zwleka się z łóżka, ubiera się i schodzi na dół. Otwiera drzwi, ale z powodu ciemności nic nie widzi, więc woła:

- Hej, czy nadal trzeba pana popchnąć?

Z ciemności dochodzi głos:

- Taaaaa...

Ale ponieważ nadal nie potrafi zlokalizować faceta, krzyczy:

- Gdzie pan jest?

- W ogrodzie, na huśtawce...

Generalowi urodził się wnuk, więc postanowił wysłać swego adiutanta do szpitala, aby się dowiedział czegoś więcej. Po powrocie generał pyta:

- I jak wygląda?!

Na to adiutant:

- Jest bardzo ładny... Podobny do Pana generała.

- Podać więcej szczegółów!

- Melduję, że niski, łysy i bez przerwy drze głowę.

Lekcja w szkole w czasach paleozoiku.

Nauczycielka wykuwa na kamiennej tablicy pytanie: Ile to jest 2+2? Wzywa do odpowiedzi Jasia. Ten nie zna odpowiedzi i zastanawia się. Nagle słysząc straszny huk i unoszą się tuman kurzu. Nauczycielka pyta surowo:

- Dzieci! Kto rzucił ściągę?!

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego - utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne koledowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem - jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

Jeszcze...

To był sen
obłok
dotknięcie nieba
lot nad horyzontem

z oddali widziałem nasz dom
i ogród o poranku ciszy
i Ciebie
z bukietem róż w dłoni
trzymanym przy roześmianej twarzy
oczekiwałem że na jawie
to się istotnie wydarzy

Na Jawie Szarość
słońce w promieniach zachodu
biedna rzeczywistość
która liczy na bezdomność
(nawet „za młodu”)

lipiec gorący...
z biwaku wrażliwości
wraca pokorna radość
i ułomność
w nasz ogród...
jeszcze owocujący
wkrótce niestety jesienią wędnącą
Co na to potomność?

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolanski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
<http://goniecpolanski.nl/regulamin/>

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/po-lish/Punkt_zg_aszania_nieuczci-wych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zaniżenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Dział w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużycia dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń

Przydatne kontakty w Holandii



FOT. FREEIMAGES.COM / HERMAN BRINKMAN

umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie: <http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem: <http://www.abu.nl/website/onzeliden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogłąda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania: <http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlattilaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Koziński SChr.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijssen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:
MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne
i podatkowe z krajów UE.

ODWIEDŹ NASZE BIURA W **Holandii**

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz
tzw. „ROZŁĄKOWE”



ZASIŁEK DLA
BEZROBOTNYCH



ZASIŁEK RODZINNY



ZAPRASZAMY do naszych biur:

APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN
tel.: 0031 622 214 013

kwiecień - grudzień
czwartek 15.00 -20.00
piątek 15.00 -20.00
sobota 12.00 -18.00

DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)
tel.: 0031 617 650 776
tel.: 0031 619 842 805

kwiecień - grudzień
czwartek 15.00 -20.00
piątek 15.00 -20.00
sobota 12.00 -18.00

LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)
tel.: 0031 630 778 576

kwiecień - grudzień
niedziela 10.00-15.00

TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG
tel.: 0031 623 338 603

kwiecień - grudzień
czwartek 15.00 -20.00
piątek 15.00 -20.00
sobota 12.00 -18.00



www.rozliczsie.pl

infolinia: +48 222 478 142

+31 202 170 640

e-mail: kontakt@klosowska.com